

| | |
|---|---|
| <p><i>In the Name of Allah Most Gracious Most Merciful</i></p> <p><u>In Name of His Highness Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai</u></p> <p>In the session held in Dubai Courts building, (Rashid Hall), on the 19th December 2016</p> <p>Presided by Dr. Ali Ibrahim Al Imam, Chief Justice of the Cassation Court, and Chairman of the Judicial Tribunal for Dubai Courts and Dubai International Financial Center Courts;</p> <p>and membered by Mr. Michael Hwang, Chief Justice of Dubai International Financial Center Courts;</p> <p>Mr. Essa Mohammad Sharif, Chief Justice, of the Appeal Court;</p> <p>Mr. Omar Juma Al Muhairi, Appeal Court Judge at DIFC;</p> <p>Sir David Steel, Judge of the First Instance Court, DIFC;</p> | <p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ</p> <p>باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم حاكم دبي</p> <p>بالجلسة العلنية المنعقدة يوم الأحد 12-19-2016 بمقر محاكم دبي - قاعة (راشد للاجتماعات)</p> <p>برئاسة السيد الدكتور/ علي إبراهيم الإمام - رئيس محكمة التمييز ورئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي ومحاكم مركز دبي المالي العالمي وعضوية السيد / مايكل هوانج - رئيس محاكم مركز دبي المالي العالمي والسيد / عيسى محمد شريف - رئيس محكمة الاستئناف والسيد / عمر جمعة المهيري - قاضي محكمة الاستئناف بمركز دبي المالي العالمي والسيد / جاسم محمد باقر - رئيس المحكمة الابتدائية والسيد / سيرديفيد استيل - قاضي المحكمة</p> |
|---|---|

د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

Chairman of the Judicial Tribunal for

Dubai Courts and DIFC Courts



Mr. Jassim Baqer, Chief Justice of the
First Instance Court;

And in the presence of Mr. Abdul Rahim
Mubarak Al Bolooshi, Registrar.

Cassation No. 2/2016 (JT)

Appellant: Dubai Water Front LLC.

Respondent: Chenshan Liu

has issued the following judgment:

Having perused the file and documents, and
after deliberation:

The cassation had satisfied the necessary
requisites of form; hence it is accepted in
form.

The relevant facts – in brief - are as follows:
The appellant lodged this application before
this Judicial Tribunal for Dubai Courts and
DIFC Courts seeking its the decision of the
Judicial Tribunal (JT) to decide that Dubai
Courts are the competent courts for
recognition and enforcement or annulment of
the award issued by Dubai International
Arbitration Center (DIAC) in the arbitration
Case No. 24/2014 DIAC.

الابتدائية بمركز دبي المالي العالمي
ويحضور السيد/عبد الرحيم مبارك البلوشي -

مسجل

الطعن رقم 2 لسنة 2016 (هيئة)

الطاعنة: واجهة دبي البحرية ش. ذ. م. م.

المطعون ضدها: سبنشان ليو

أصدرت الحكم التالي:

بعد الاطلاع على الاوراق وبعد المداولة.
حيث ان الطعن استوفى مقوماته الشكلية فهو
مقبول شكلاً.

تتحصل الوقائع - بالقدر اللازم للفصل في الطعن
- في أن الطاعنة تقدمت بهذا الطلب طالبة
الحكم باختصاص محاكم دبي بنظر دعوى
تصديق أو بطلان حكم التحكيم الصادر من
مركز دبي الدولي للتحكيم في الدعوى
التحكيمية رقم 24 / 2014 دياك بتاريخ
2011/11/5.

د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

**Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts**



The appellant said that on 5/11/2015 an arbitrator issued an award in arbitral case No. 24/2014 DIAC. The appellant brought case No. 371/2016 Real Estate before Dubai Courts which have general jurisdiction for annulment of the said arbitral award. The respondent filed application No. ARB-004/1216 before the Courts of Dubai International Financial Center (DIFC) for recognition and enforcement of the said arbitral award.

On 10/5/2016 the courts of the first instance in DIFC issued a decision, in absence of the appellant, whereby recognizing and enforcing the arbitral award. The appellant challenged the said decision within the prescribed period of limitation on some grounds including that the Courts of Dubai International Financial Center have no jurisdiction to recognize and enforce the arbitral award. The said case has not been adjudicated to date.

The respondent lodged - in time - their memorandum of defense requesting the JT to

وبياناً لذلك قالت إن المطعون ضدها أقامت الدعوى التحكيمية رقم 24 / 2014 دياك) مركز دبي للتحكيم الدولي) وقضى فيها المحكم الفرد بان طالبة التحكيم (المطعون ضدها) انتهت إتفاقية البيع والشراء على نحو قانوني ويحق لها ان تتوقف عن أداء التزاماتها وعلى المحكم ضدها ان تسدد المبلغ الأصلي الذي دفعته طالبة التحكيم والبالغ 10% من ثمن الشراء وان تدفع المحكم ضدها الفائدة اعتباراً من تاريخ رفضها إخطار إنهاء البيع والشراء المرسل إليها من طالبة التحكيم وحتى تاريخ استرداد هذا المبلغ نهائياً بسعر فائدة 9% وأن تعوض المحكم ضدها طالبة التحكيم عن كافة الخسائر الأخرى الناتجة عن التأخير في الدفع وترفض جميع الطلبات المقابلة.

وأقامت الطاعنة الدعوى رقم 371 / 2016 عقاري كلي أمام محكمة دبي الابتدائية - صاحبة الولاية العامة - طالبة الحكم ببطلان حكم التحكيم السالف الذكر . وفي ذات الوقت

د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحكمة دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

Chairman of the Judicial Tribunal for

Dubai Courts and DIFC Courts



dismiss the cassation because the DIFC courts to entertain the case.

The appellant requests the JT to issue judgement determining that Dubai Courts are the competent courts to give decision on ratification and annulment of the arbitration award issued in the aforementioned arbitral case No. 24/2014. The appellant argues that neither the DIFC courts nor Dubai Courts have waived their jurisdiction. Hence the appellant brought this cassation to the JT pursuant to Section 4 of The Decree No. 19/2016.

The appellant contends that the arbitral award issued by DIAC was not within the scope of the jurisdiction of the DIFC courts. The DIFC and all its institutions were not adversary parties in this dispute. The arbitration did not concern a transaction or a contract of sale concluded or to be performed within the boundaries of DIFC. Also there was no agreement between the parties on jurisdiction to the DIFC courts to decide this

تقدمت المطعون ضدها بالطلب رقم 1213 / 004 ARB أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي للتصديق على حكم التحكيم المذكور وتنفيذه .

وفي غياب الطاعنة أصدرت محكمة المركز المالي العالمي حكماً بإقرار وإنفاذ حكم التحكيم فاعترضت عليه الطاعنة خلال المدة المحددة لأسباب ضمنها عدم اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي بنظر دعوى تصديق حكم التحكيم .

وأدع محامو المطعون ضدها - في الميعاد - مذكرة بدفاعها طلبت فيها رفض الطعن.

تقول الطاعنة إنه حيث إن النزاع مطروح على المحكمتين - محاكم دبي ومحاكم المركز المالي العالمي - ولم تتخل أي من المحكمتين عن نظر الدعوى المعروضة عليها فإن الطاعنة تطلب القضاء باختصاص محاكم دبي بنظر دعوى تصديق أو بطلان حكم التحكيم المشار إليه ذلك أنه صادر من مركز دبي للتحكيم الدولي وهو يقع خارج حدود مركز دبي المالي العالمي

د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

Chairman of the Judicial Tribunal for

Dubai Courts and DIFC Courts



| | |
|--|---|
| <p>case.</p> <p>It had been argued and accepted by this Tribunal (JT) that both courts had concurrent jurisdiction to entertain this case. Also it had been accepted that neither of the two courts had waived its jurisdiction.</p> <p>For the forthcoming reasons this cassation must succeed and the dispute regarding jurisdiction should be decided in the appellant's favor.</p> <p>In the first place, there is a dispute regarding jurisdiction since there are two cases filed in the two courts i.e. Dubai Courts and the DIFC courts.</p> <p>Pursuant to Section 4 of The Decree No. 19/2016 this dispute should be resolved by deciding which of the two courts has jurisdiction to enforce or annul the aforementioned award. In this domestic arbitration we need not and should not refer</p> | <p>وان مركز دبي المالي العالمي ومؤسساته ليس طرفاً فيه ولا يتعلق التحكيم بعقد ابرم او نفذ في المركز او معاملته تمت فيه ولا يوجد اتفاق بين طرفي التحكيم على اختصاص محاكم المركز ولم يصدر الحكم من مركز التحكيم التابع لمركز دبي المالي العالمي .</p> <p>وقد خلصت الهيئة القضائية إلى ان الاختصاص بنظر الدعوى ينعقد لكلا المحكمتين كما خلصت إلى عدم تخلي أي من المحكمتين من اختصاصها بنظر الدعوى . لهذا وللأسباب التالية يتعين القضاء في شأن الاختصاص لصالح الطاعنة .</p> <p>أولاً: هناك نزاع بخصوص الاختصاص طالما اقيمت دعوتان في المحكمتين محاكم دبي ومحاكم المركز المالي العالمي . ووفق ما تقضى به المادة 4 من المرسوم رقم 19 / 2016 فإنه يجب حل هذا النزاع بتحديد أي المحكمتين تختص بالتصديق على حكم التحكيم الأنف الذكر . في هذا التحكيم المحلي لسنا بحاجة للاقتباس من نصوص اتفاقية نيويورك لسنة 1958 المتعلقة بتنفيذ أحكام التحكيم</p> |
|--|---|

د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

Chairman of the Judicial Tribunal for

Dubai Courts and DIFC Courts



| | |
|---|---|
| <p>to the New York Convention 1958 which governs foreign arbitral awards sought to be enforced in different states or jurisdictions.</p> <p>In the second place, for the sake of good justice and to avoid contradictory judgements the case should be decided by one of the two courts and not by both of them.</p> <p>In the third place, since the dispute arises as to which of them is the competent court to determine the case, we decide that, pursuant to the general principles of law embodied in procedural laws that Dubai Courts are the competent courts to entertain this case.</p> <p>Therefore, the cassation should be allowed and judgement entered accordingly.</p> <p>For the above reasons</p> <p>The Judicial Tribunal decides:</p> <ol style="list-style-type: none">1. The case is to be remitted for trial by Dubai Courts.2. DIFC courts should cease from entertaining the case.3. The respondent must pay the JT fees and | <p>الاجنبية في دول غير الدول الصادرة فيها تلك الأحكام .</p> <p>ثانياً: ولحسن سير العدالة وتضادياً لصدور احكام متضاربة ومتعارضة يجب ان تنظر الدعوى احدى المحكمتين وليس المحكمتين معاً .</p> <p>ثالثاً: وحسماً للنزاع القائم بين المحكمتين بشأن الاختصاص بنظر هذه الدعوى تقرر الهيئة القضائية - وفقاً للقواعد العامة في قوانين الإجراءات أن محاكم دبي هي المختصة بنظر هذه الدعوى باعتبارها صاحبة الولاية العامة .</p> <p>ولهذا يقبل الطعن ويصدر الحكم وفقاً لذلك .</p> <p>لهذه الاسباب</p> <p>حكمت الهيئة القضائية :-</p> <ol style="list-style-type: none">1. بإحالة الدعوى ليفصل فيها بواسطة محاكم دبي.2. بأن تكف محاكم مركز دبي المالي العالمي عن نظرها .3. إلزام المطعون ضدها بالمصروفات ومبلغ |
|---|---|

د. علي إبراهيم الإمام

رئيس الهيئة القضائية لمحاكم دبي

ومحاكم مركز دبي المالي العالمي

Dr. Ali Ibrahim Al Imam,

Chairman of the Judicial Tribunal for

Dubai Courts and DIFC Courts



| | |
|---|---|
| Two Thousand dirhams as advocate costs. | ألفي درهم مقابل أتعاب المحاماة. |
| I agree on the first point, but dissent the second point of the judgment. Michael Hwang, Omar Al Muhairi Sir David Steel | أوافق على البند أولاً وأخالف البند ثانياً مايكل هوانج عمر المهيري سير ديفيد استيل |



د. علي إبراهيم الإمام
رئيس الهيئة القضائية لمحكمة دبي
ومحاكم مركز دبي المالي العالمي
Dr. Ali Ibrahim Al Imam,
Chairman of the Judicial Tribunal for
Dubai Courts and DIFC Courts

JOINT JUDICIAL COMMITTEE

**CASSATION CASE NO 2/2016
MS CHENSHAN LIU V DUBAI WATERFRONT LLC**

We respectfully dissent from the decision of the majority of the members of the Tribunal for the following reasons:

- 1. At all stages it has been accepted by the DIFC Courts ("DIFCC") that the courts of the arbitral seat are the Dubai Courts and that only Dubai Courts have jurisdiction to annul the award.**
- 2. The DIFCC has compulsory and exclusive jurisdiction to entertain an application for recognition and enforcement within the DIFC.**
- 3. There are therefore two competent courts to decide this case, each court deciding the matters concerning this case within its jurisdiction according to the relevant laws governing its jurisdiction.**
- 4. Each Court is therefore free to deal with the pending applications before it in accordance with the laws applicable to such applications.**

Dated 26 January 2017

Chief Justice Michael Hwang

Deputy Chief Justice Sir David Steel

H.E. Justice Omar Al Muhairi

الهيئة القضائية

الطعن رقم 2/2016

السادة / شركة سبنشان ليو ضد واجهة دبي البحرية ش. ذ. م. م.

بكل الاحترام نعارض قرار اغلبيية أعضاء الهيئة القضائية للأسباب التالية:

1. كانت محاكم مركز دبي المالي العالمي في جميع المراحل قد أقرت بأن هيئة التحكيم التي نظرت الدعوى بدايتاً هي محاكم دبي وأن محاكم دبي فقط هي التي لديها الاختصاص القضائي في إلغاء حكم التحكيم.
2. يكون لمحاكم مركز دبي المالي العالمي الاختصاص الإلزامي والحصري لنظر طلب اقرار وإنفاذ حكم التحكيم داخل حدود مركز دبي المالي العالمي.
3. لذلك ، هناك محكمتين لديهما الاختصاص القضائي في البت في هذه الدعوى، ويمكن لكل محكمة أن تقرر بشأن المسائل المتعلقة بهذه الدعوى داخل اختصاصها وفقاً للقوانين المعنية المعمول بها داخل اختصاصها القضائي.
4. ولذلك لكل محكمة الحرية في التعامل والبت في الطلبات المتعلقة المقدمة لها وفقاً للقوانين المعمول بها وتتنطبق على هذه الطلبات.

التاريخ: 26 كانون الثاني/يناير 2017

السيد / مايكل هوانج - رئيس المحاكم

السيد / سيرديفيد استيل - نائب رئيس المحاكم

سعادة القاضي/ عمر المهيري